

# Centrum Łączności Wspólnotowej w Edynburgu

## > Jak się z nami skontaktować?

Jeżeli masz problem z uzależnieniem, pracownicy Phoenix House na terenie więzienia zaaranżują spotkanie z pracownikiem Sacro. Pomocą w nawiązaniu kontaktu służyć może również obsługa Centrum Łączności Wspólnotowej w więzieniu oraz inne osoby zajmujące się udzielaniem pomocy na terenie więzienia.

Z Centrum Łączności Wspólnotowej można skontaktować się również osobiście w drodze listownej lub telefonicznie.

> **Tel: 0131 622 7500**

## > Inne usługi świadczone przez Sacro w Edynburgu:

- Usługi oferowane osobom podlegającym karze aresztu
- Usługi prawne dotyczące nadzorowanego zwolnienia za kaucją
- Usługi oferowane osobom które popełniły przestępstwo na skutek alkoholu
- Usługi kwaterunkowe dla osób mających w przeszłości konflikt z prawem
- Usługi Mediacyjne i dotyczące odszkodowań za doznane krzywdy

If you would like a translated version of this leaflet, please phone 0131 624 7270 or e-mail [info@national.sacro.org.uk](mailto:info@national.sacro.org.uk) quoting reference EPW/308.

This leaflet is also available in large print or Braille.

In order to make Sacro's services as widely available as possible, we have made every reasonable effort to facilitate easy access to all of our premises for disabled service users. Where this is not possible, we will arrange a suitable, alternative venue.

Bu broşürün çevirisini istiyorsanız, lütfen 0131 624 7270'i telefonla arayın veya eposta gönderip EPW/308 dosya numarasını söyleyin.

اگر آپ کو اس کتابچے کا ترجمہ درکار ہے تو براہ مہربانی 0131 624 7270 پر ٹیلیفون کریں یا [info@national.sacro.org.uk](mailto:info@national.sacro.org.uk) پر ای میل بھیجیں اور ریفرنس نمبر EPW/308 کا حوالہ دیں۔

欲索取這單張的翻譯版本，請電 0131 624 7270，或電郵 [info@national.sacro.org.uk](mailto:info@national.sacro.org.uk)，並說明檔案編號 EPW/308。

إذا كنت تريد نسخة مترجمة من هذه المنشورة الرجاء الاتصال برقم الهاتف 0131 624 7270 أو أرسل بريدا إلكترونيا إلى العنوان [info@national.sacro.org.uk](mailto:info@national.sacro.org.uk) وانكر الإشارة رقم EPW/308

এই পুস্তিকার অনুবাদ যদি আপনি পেতে চান তাহলে 0131 624 7270 নম্বরে ফোন করে অথবা ই-মেইল করে রেফারেন্স নম্বর EPW/308 উল্লেখ করবেন

Jeśli potrzebne jest tłumaczenie w polskiej wersji językowej, bardzo prosimy o kontakt pod numerem 0131 624 7270 lub droga e-mailową [info@national.sacro.org.uk](mailto:info@national.sacro.org.uk) podając numer referencyjny EPW/308.

Misją organizacji Sacro są przeciwdziałanie agresji i przestępstwom oraz starania mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa życia społecznego.

### Centrum Łączności Wspólnotowej Sacro

Epworth Halls, 25 Nicolson Square, Edinburgh EH8 9BX

Tel: 0131 622 7500

Fax: 0131 622 7525

Email: [info@lothiancjs.sacro.org.uk](mailto:info@lothiancjs.sacro.org.uk)

Web: [www.sacro.org.uk](http://www.sacro.org.uk)

Leaflet EPW/308-PL



Sacro is a company limited by guarantee. Company registration No. SC86651. Registered charity No. SC016293

# Centrum Łączności Wspólnotowej w Edynburgu



## Usługi z zakresu obsługi prawnej w procesach karnych



# Centrum Łączności Wspólnotowej w Edynburgu

## > Czym się zajmujemy?

Centrum Łączności Wspólnotowej jest finansowane z budżetu Gminy Miasta Edynburga i prowadzone przez Sacro. Organizacja ta świadczy usługi więźniom oraz byłym więźniom pomagając im stawić czoła problemom napotykanym w chwili zwolnienia.

Szczególną opieką otaczane są osoby z problemami uzależnienia od alkoholu lub narkotyków ponieważ są to częste przyczyny powrotu na drogę przestępczości, a co za tym idzie, do więzienia.

Obsługa Centrum ściśle współpracuje z obsługą więzienia, pracownikami ds. walki z nałogiem Phoenix House jak również innymi instytucjami w Edynburgu świadczącymi usługi mające na celu pomoc więźniom oraz byłym więźniom.

## > Kto może z niego skorzystać?

Każdy więzień z rejonu Edynburga, który nie znajduje się pod kuratelą pracownika socjalnego w chwili zwolnienia. Można również poprosić Centrum o udzielenie pomocy po zwolnieniu, nawet w przypadku gdy nie został nawiązany z nami kontakt podczas pobytu w więzieniu.

## > Dzielenie się informacjami

Wszelkie informacje udzielone pracownikom Sacro będą traktowane jako ściśle poufne i nie zostaną udostępnione osobom trzecim, z chyba, iż zainteresowany sam uzna, że może się to okazać pomocne. Jedyne odstępstwa od tej reguły stanowią sytuacje, w których utrzymywanie w tajemnicy otrzymanych informacji może prowadzić do poważnego narażenia zdrowia i bezpieczeństwa zainteresowanego lub innych osób lub też jeżeli jest to niezgodne z prawem.

## > Na czym polega działalność Centrum Łączności Wspólnotowej?

Są to usługi świadczone na rzecz więźniów oraz byłych więźniów, którzy nie podlegają kurateli w chwili zwolnienia, a którym potrzebna jest pomoc w rozwiązaniu problemów, mogących stanowić przyczynę powrotu na drogę przestępczości.

Pracownicy więzienia oraz osoby współpracujące z personelem więziennym informują pracowników Sacro o osobach, które chciałyby skorzystać z ich pomocy. Zarówno więźniowie, jak i byli więźniowie mogą również nawiązać bezpośredni kontakt z nami.

Pracownik Centrum Łączności Wspólnotowej Sacro nawiąże kontakt z więźniem przed jego planowanym zwolnieniem i pomoże mu poczynić plany związane z wyjściem na wolność. Współpraca ta będzie kontynuowana po zwolnieniu więźnia i będzie ona miała na celu pomoc w problemach takich jak uzależnienie od narkotyków, alkoholu, znalezienie zakwaterowania, uzyskanie prawa do zasiłku, znalezienie pracy, itp.

## > W jaki sposób Centrum Łączności Wspólnotowej pomaga więźniom?

Pracownik Sacro nawiązuje kontakt z zainteresowanym więźniem przed jego zwolnieniem oraz pomaga mu zarówno w przygotowaniach do wyjścia na wolność jak i po zwolnieniu.

Współpraca ta ma na celu kontynuowanie pomocy udzielonej więźniowi podczas pobytu w więzieniu. Pracownik Sacro pomaga zwolnionemu w uzyskaniu dostępu do środków mających na celu pomoc w przeprowadzeniu uprzednio poczynionych planów.

Pracownik Sacro złoży więźniowi przynajmniej trzy wizyty przed jego planowanym zwolnieniem, co umożliwi stworzenie odpowiedniego planu działania na okres po wyjściu na wolność oraz pomoc w osiągnięciu wyznaczonych celów po wyjściu na wolność.

Możemy zapewnić obecność naszego pracownika w dniu zwolnienia jeżeli zajdzie taka potrzeba oraz zorganizować regularne, przynajmniej raz w tygodniu, spotkania w pierwszych sześciu tygodniach po zwolnieniu, zarówno w siedzibie Centrum jak i w miejscu zamieszkania zainteresowanego.

Centrum współpracuje z wieloma innymi agencjami pomagając w uzyskaniu:

- pomocy w rozwiązaniu problemów uzależnienia od narkotyków i alkoholu
- pomocy w pokonywaniu przeszkód w trakcie leczenia
- odpowiedniego zakwaterowania
- zasiłków
- pracy lub szkolenia
- pomocy w wyeliminowaniu niepożądanych zachowań, np. przemocy
- pomocy w sprawach rodzinnych

Pracownicy Sacro pomagają w uzyskaniu niezbędnej pomocy lub sami taką pomoc zapewniają.